

## 優良賞

### 日本人と中国人の違い

卢 静 静

LU JING JING

日本人と中国人は、距離的に近く、一見顔は似ていても、性格・考え方・付き合い方など、すべてが違うといっても過言ではありません。ところで、なぜ「迷惑をかけない日本人と面子を重視する中国人」をテーマにしたかといいます。そして、日本人と中国人の違いを考えてみたいと思います。

ある小学校の修学旅行の注意が書かれている冊子を見て驚きました。一番目に書いてあったのは、「他人に迷惑をかけないこと」でした。電車の中でも「他人に迷惑をかけない」ように通話は禁止されます。公衆の場で騒ぐ子供を叱る親は、「ほら、周りの人たちに迷惑かけちゃダメでしょう」と言う。中国人の場合だと、電車の中でも、平気で電話を掛けます。親が騒ぐ子供を叱る時は、「声が大きすぎるよ」と言います。なぜそこまで、「迷惑」にこだわるかと不思議に思う中国人の私でしたが、実は、中国人にもこだわる言葉があると気付きました。それは「面子」でした。

日本人も面子を気にすることがあると思いますが、中国人の面子のこだわり方は、日本人には理解できないかもしれません。「面子」はもともと体面という意味で、面子を重視することは、きちんとして重々しく見せることだと考えられます。しかし、その「面子」はいつの間にか、さまざまな意味を持つようになりました。

お客さんを招くとき、出来るだけ多くの料理を注文し、テーブルがいっぱいにならないと気が済みません。そうしないと、「面子がない」と思われてしまいます。結局残ってしまうのがわかっていても、「面子」を買うのに、仕方ないことだといいます。それに対して、日本人はいつもちょうど食べられる量を頼みます。中国人は贅沢だといいます。面子を通した付き合い方はそれだけではありません。「面子を立ててくださいよ」と頼まれた時に、「じゃ面子をたててあげましょうか」と答えます。相手の面子を立てることは、多くの場合、自分の面子を守ることになります。つまり、個人の意識が強いということです。

迷惑をかけないで、丁寧で礼儀正しい日本人。しかし、なんとなく、距離を感じさせ、いつもあいまいな態度になってしまいます。それに対して、面子を重視することで、個性的で情熱がある中国人。しかし、なんとなく、自分中心の傾向が強く、ばらばらな感じになってしまいます。

それぞれの特徴を持つ日本人と中国人、お互いの文化をより理解しあい、良いところを見本にし、学ぶべきではないかと思います。そうすれば、理解な人間関係に一步近づくのでしょう。

区 分	技能実習生
国 籍	中国
職 種	機械加工
受入れ企業	株式会社エノモト
受入れ団体	協同組合ビジネス21